

AZ - FL-9494 Schaan

Freitag/Samstag,  
4./5. Mai 1979

112. Jahrgang Nr. 82

Erscheint Montag, Dienstag,  
Mittwoch, Donnerstag  
und Freitag/Samstag als  
Wochenendausgabe

# Liechtensteiner Volksblatt

Jeden Donnerstag  
an alle Haushaltungen

Redaktion: Telefon (075) 2 42 42 / 43

mit den amtlichen Publikationen

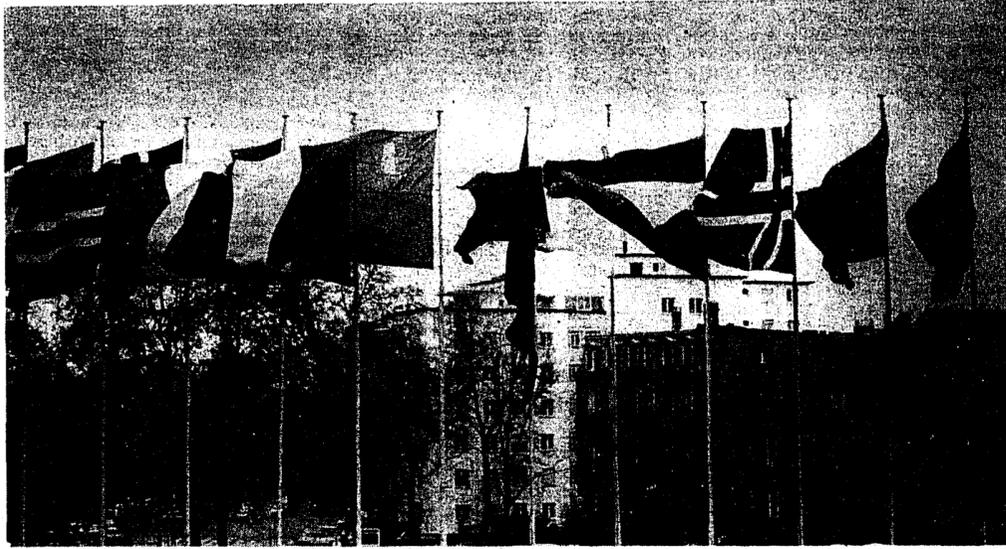
Einzelpreis: 60 Fp.

## Zum heutigen Europa-Tag

### Stärkung des europäischen Bewusstseins

Seit der Gründung des Europarates vor 30 Jahren können die 380 Millionen Bürger der 21 Mitgliedstaaten dieser Organisation, der auch Liechtenstein angehört, den schwierigen, aber erfolgreichen Einigungsprozess Europas verfolgen. Dreissig Jahre Europarat, das bedeutet die Arbeit einer ganzen Generation für ein grosses, menschliches Europa, dessen Hauptmerkmale die Wahrung der Menschenrechte, die Sicherheit der pluralistischen Demokratie und die Verbesserung der Lebensqualität sind. Wenn wir heute den Europatag begehen so bietet sich in einer Vielfalt von Möglichkeiten das europäische Bewusstsein zu stärken. Für ein starkes Europa, zu dem auch unser Land gehört. Lesen Sie dazu zum heutigen Europatag einen längeren Beitrag von Gérard Batliner, Leiter der Liechtensteiner Parlamentarier-Delegation in Strassburg (Seite 3) und eine Erklärung des Regierungschefs (Seite 2).

● Unser Bild: Aeusseres Zeichen des Europatages vom 5. Mal. Die flatternde Europa-Fahne mit den zwölf gelben Sternen im blauen Feld umrahmt von den Fahnen der 21 Mitgliedstaaten.



Papst Johannes Paul II. zum 16. Weltgebetstag für geistliche Berufe:

## Beten, rufen, antworten

Geliebte Brüder im Bischofsamt, liebe Söhne und Töchter in aller Welt!

Zum ersten Mal wendet sich der neue Papst anlässlich des Weltgebetstages für die geistlichen Berufe an euch. In erster Linie soll mein und euer liebendes und dankbares Gedenken dem verewigten Papst Paul VI. gelten. Wir schulden ihm Dank, weil er während des Konzils diesen Gebetstag für alle Berufenen zu einem Leben besonderer Weihe an Gott und die Kirche eingesetzt, ihn fünfzehn Jahre lang alljährlich als Lehrer mit seinem Wort erhellt und als Hirte uns mit seinem Herzen Mut gesprochen hat.

Seinem Beispiel folgend wende ich mich jetzt anlässlich dieses 16. Weltgebetstages an euch, um euch einige Anliegen mitzuteilen, sozusagen drei programmatische Worte, die mir sehr am Herzen liegen: beten - rufen - antworten.

### Vor allem beten

Das Anliegen, für das wir beten sollen, ist sicher gross, wenn Christus selbst uns aufgetragen hat: «Bittet also den Herrn der Ernte, Arbeiter für seine Ernte zu schicken» (Mt 9,38). Möge dieser Gebetstag ein öffentliches Bekennt-

nis für den Glauben und den Gehorsam dem Gebot Gottes gegenüber sein. Begeht ihn daher in euren Kathedralen: der Bischof mit dem Klerus, den Ordensmännern und Ordensfrauen, den Missionaren, den Kandidaten für das Priestertum und das gottgeweihte Leben, dem Kirchenvolk und den Jugendlichen, vielen Jugendlichen. Begeht diesen Tag in den Pfarreien, in den Gemeinschaften, an den Pilgerstätten, in den Schüler- und Kin-

Fortsetzung auf S/2



Aufruf des Imkervereins

## Schwarmvermittlung

Felix Büchel, Schaan, Tel. 2 31 60  
Vinzenz Hoop, Ruggell, Tel. 3 21 96

Käufer von Schwärmen wollen sich sofort bei unseren Vermittlungsstellen melden.

Imker, die Schwärme abzugeben haben, erhalten auf Anfrage Adressen von Schwarmkäufern.

## Geld & Börse

Markt-situationen,  
Ansichten,  
Aussichten, Tips.  
Wichtiges und Aktuelles  
über Geldanlagen.

Sie erhalten unsere monatlich erscheinende Publikation kostenlos an unseren Bankschaltern.  
Auf Ihren Wunsch senden wir sie Ihnen auch regelmässig zu.

Liechtensteinische Landesbank

Margaret Thatcher hat es geschafft:

## Wahlsieg der Konservativen

Erster weiblicher Regierungschef West-Europas

Während die Frauen bei uns in Liechtenstein vorläufig noch auf ihre volle politische Gleichberechtigung warten, hat es Margaret Thatcher in Grossbritannien geschafft: sie wird der erste weibliche Ministerpräsident Westeuropas.

Bei den britischen Wahlen vom Donnerstag (die Urnen wurden erst um 22 Uhr geschlossen) ging es nicht nur um die Frage, ob es den Konservativen gelingen würde, die Labour-Regierung abzulösen, sondern ob sich diese «trotz» ihres weiblichen Spitzenkandidaten durchsetzen können.

Am Freitagmorgen bestanden in London keine Zweifel mehr. Das auch in Liechtenstein mit grosser Spannung erwartete Wahlergebnis stand praktisch fest. Bei Redaktionsschluss dieser VOLKSBLATT-Ausgabe waren 511 der 635 Wahlkreise ausgezählt.

Auf die Konservativen entfielen zu dieser Stunde 258 auf die Labour 245 Sitze.

Die Liberalen hatten sich in 7 Wahlkreisen durchgesetzt, 4 Mandate fielen auf nationalistische Gruppierungen. Das absolute Mehr beträgt 318 Sitze. Da die noch ausstehenden Wahlkreise traditionell konservativ wählen, steht der Ausgang der Wahlen praktisch fest.

Warteschlangen hatte es bereits unmittelbar nach Oeffnung der Wahllokale um 7 Uhr vor einigen Wahlurnen gegeben. Gegen Mittag meldeten die Rundfunksender eine voraussichtlich hohe Wahlbeteiligung der rund 41 Millionen Stimmberechtigten



Margaret Thatcher, erster weiblicher Ministerpräsident West-Europas.

## IM DIENST

### Retungsdienst LRK

Telefon 2 44 55  
24-Stunden-Dienst für Unfall-  
und Krankentransporte

### Ärztlicher Dienst ab Samstag 12.00 Uhr:

Dr. Dieter Meier  
Eschen 3 45 45

### Apothekendienst

Schlossapotheke  
Vaduz Telefon 2 10 75  
9.30—11.00 Uhr

### Fürsorgeamt

Notfalldienst  
Telefon 2 70 53  
vom 4.—7. Mai 1979

### Garagendienst

Othmar Beck  
Schaan Telefon 2 59 44  
oder 2 71 15

## Neue Fenster für das alte Haus



ferdinand frick ag  
ABTEILUNG FENSTER- UND LAMELLENSTORBÄU  
1004 SCHAAN - TELEFON 075/21030

Diesen Samstag

## Vorspielübung

### Violinschüler der Musikschule

Diesen Samstag, 17 Uhr, führen Helga Frommelt und Eilfriede Frommelt mit ihren Violinschüler im Vortragssaal der Liechtensteinischen Musikschule Vaduz eine Vorspielübung durch. In diesem kleinen Schülerkonzert werden Schüler aus der Unter-, Mittel- und Oberstufe auftreten, wobei die jüngste Violinspielerin 7 Jahre alt ist. Allen Eltern und Schülern, die sich über das Erlernen von Streichinstrumenten ein Bild machen wollen, bietet sich hier eine günstige Informationsmöglichkeit. Das Programm reicht von Kinderliedern über kleine Duette bis zu Konzertsätzen von Kuchler und Vivaldi und der Sonatine von Anton Dvorak. Der Eintritt ist frei.

## FBP

### FBP Mauren: Stammtisch in Schaanwald

Diesen Sonntag treffen wir uns um 10.15 Uhr zur traditionellen FBP-Stammtischrunde im Hotel «Waldhof» in Schaanwald. Im Mittelpunkt unserer Diskussionen stehen aktuelle gemeindepolitische Fragen, zu denen Vertreter unserer Gemeinde direkt Stellung beziehen werden. Da es sich um einige sehr interessante und hochaktuelle Themen handelt, rechnet der FBP-Vorstand mit einem guten Besuch.  
(FBP-Ortsgruppenleitung)

NEUHEIT!



NIKON FE mit Objektiv 1.8/50  
nur 998.-

am günstigsten bei:

IMEX Landstrasse 12.  
075/2 74 88 - vis-a-vis Garage  
Heidegger, Triesen